



ASSOCIAZIONE CULTURALE  
ITALIA-AUSTRIA

forum austriaco di cultura<sup>mil</sup>



# ARTHUR SCHNITZLER TRA LETTERATURA E CINEMA

*Introduzione di:*

**Franco Bonilauri**, Direttore Museo Ebraico di Bologna

**Marzia Costantini**, Console d'Austria, Presidente Associazione Culturale Italia-Austria

*Relazione sul tema e conclusioni:* **Giacomo Manzoli**, Università di Bologna

*Proiezione del Film:* **FRÄULEIN ELSE** (1929), (La signorina Else) di Paul Czinner,  
con Elisabeth Bergner e Albert Steinrück (versione originale muta con sottotitoli in italiano)  
Sonorizzazione dei "Marlene Kuntz" (2007)

— BUNDESMINISTERIUM f. EUROPÄISCHE  
— u. INTERNATIONALE ANGELEGENHEITEN

**giovedì 17 maggio 2012, ore 20.45**  
**Museo Ebraico di Bologna, Via Valdonica 1/5**

**La S. V. è invitata**

La serata si svolge in occasione del 150° anniversario della nascita di Arthur Schnitzler (1862-1931)

**Arthur Schnitzler** deve parte della sua popolarità presso un vasto pubblico alle numerose versioni cinematografiche della sua opera. *Fräulein Else* è il sesto film muto tratto da sue opere letterarie. Sterminata è poi la filmografia basata su testi schnitzleriani dopo l'avvento del sonoro, dai grandi film di Max Ophüls, sino ai nostri giorni. Si pensi al recente capolavoro di Stanley Kubrick, *"Eyes Wide Shut"*, tratto dalla novella *"Doppio Sogno"*.

In questa filmografia un ruolo di particolare rilievo spetta a *Fräulein Else*, liberamente tratto dall'omonima novella di cui si sono avute ben cinque trasposizioni per il cinema e per la televisione. Oltre alla sapiente regia di Czinner, è la straordinaria presenza di Elisabeth Bergner a fare di questo film un assoluto capolavoro.

La serata cercherà di approfondire le ragioni di tale fecondo rapporto tra letteratura e cinema.

Per informazioni:

Associazione Culturale Italia-Austria  
Via U. Bassi 13 - 40121 Bologna  
Tel. 051 268711  
Fax 051 237506  
[www.austriabologna.it](http://www.austriabologna.it)  
e-mail: [consolatoaustria.bo@libero.it](mailto:consolatoaustria.bo@libero.it)

Museo Ebraico di Bologna  
Via Valdonica 1/5 - 40126 Bologna  
Tel. 051 2911280 - 051 6569003  
Fax 051 235430  
[www.museoebraicobo.it](http://www.museoebraicobo.it)  
e-mail: [info@museoebraicobo.it](mailto:info@museoebraicobo.it)